

[Etusivu](#) > ... > [Kanteen Nostaminen](#) > [Missä Ja Miten?](#) > [Menettelyn Kustannukset](#) > [Tapausesimerkki 3 - perheoikeus - elatusapu - Espanja](#)

Tapausesimerkki 3 – perheoikeus – elatusapu - Espanja

Kulut Espanjassa

Tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riidanratkaisun kulut

Esimerkkitapaus Tuomioistuin	Muutoksenhaku			Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu				
	Vireillepanovaiheen maksut	Yleiset maksut	Muut maksut	Vireillepanovaiheen maksut	Yleiset maksut	Muut maksut	Onko tämä vaihtoehto mahdollinen tällaisessa tapauksessa?	Kulut
		Yleiset maksut Nämä ovat menettelyn yleiset maksut. Ne määrätään osapuolelle, jonka kaikki vaatimukset on hylätty (siviiliprosessilain 394 §:n 1 momentti) riitautetun avioeron tapauksessa. Vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan perheoikeuden alalla oikeudenkäyntikuluja ei määrätä toiselle osapuolelle vaan ne jaetaan ja kumpikin osapuoli vastaa ainoastaan omista kuluistaan. Joissakin tapauksissa osapuoli, jonka vaatimukset on hylätty, voidaan kuitenkin määrätä maksamaan kulut. Silloin kun osa vaatimuksista hyväksytään, kumpikin osapuoli vastaa ainoastaan omista kuluistaan. Jos menettely koskee yksinomaan alaikäisen elatusapua, siihen ei sovelleta oikeudenkäyntimaksua (lain 10/2012 4 §:n 1 momentti).	Muut maksut Todisteiden esittäminen, eroa koskevan sopimuksen laatiminen. Asiantuntijan kuulemista ehdottavan osapuolen on vastattava siihen liittyvistä kuluista. Maksu eroa koskevasta sopimuksesta (tapauksissa, joissa vallitsee yhteisymmärrys) sisältyy tavallisesti asianajajalle maksettavaan kokonaispalkkioon.	Muutoksenhaku Vireillepanovaiheen maksut	Yleiset maksut	Muut maksut	Onko tämä vaihtoehto mahdollinen tällaisessa tapauksessa?	Kulut
Ennakkomaksut asianajajalle ja oikeudenkäyntiavustajalle, ellei osapuolilla ole oikeutta maksuttomaan oikeusapuun (maksuttomasta oikeusavusta annettu laki 1/1996).			Muutosta hakevan osapuolen on suoritettava ennakkomaksu, ellei hänellä ole oikeutta maksuttomaan oikeusapuun.	Sovelletaan samaa	Sovelletaan samaa	Sama	Sama	
Tapaus A				perustetta kuin ensimmäisessä oikeusasteessa.	perustetta kuin ensimmäisessä oikeusasteessa.	Sama	Sama	
Tapaus B	Sama	Sama	Sama	Sama	Sama	Sama	Sama	

Asianajajan, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät kulut

Esimerkkitapaus Asianajajat	Haastemiehet	Asiantuntijat
Onko edustajan käyttäminen pakollista? Kulut	Onko haastemiehen käyttäminen pakollista? Kulut ennen oikeudenkäyntiä	Kulut oikeudenkäynnin Tarvitaanko asiantuntijaa? Kulut

Tapaus A	Asianajajan ja oikeudenkäyntiavustajan käyttäminen on pakollista (siviiliproessilain 75 §). Silloin kun asioista sovitaan yhteisymmärryksessä, osapuolet voivat käyttää samaa oikeudenkäyntiavustajaa ja asianajajaa.	On maksettava ennakkoa asianajajalle ja oikeudenkäyntiavustajalle ja jälkikäteen on ehkä maksettava voittaneen osapuolen oikeudenkäyntikulut (riita-asian oikeudenkäynnissä).	Ei edusta osapuolia. Ei käytetä tässä menettelyssä. Ei kuluja.	Ei kuluja.	Asiantuntijat eivät yleensä osallistu menettelyn luonteen vuoksi.	Ei ole. Asiantuntijan kuulemista ehdottavan osapuolen on vastattava siihen liittyvistä kuluista, paitsi jos kyseessä on tuomioistuimen yhteydessä toimiva psykososiaalinen palvelu.
Tapaus B	Asianajajan ja oikeudenkäyntiavustajan käyttäminen on pakollista (siviiliproessilain 75 §). Silloin kun asioista sovitaan yhteisymmärryksessä, osapuolet voivat käyttää samaa oikeudenkäyntiavustajaa ja asianajajaa.	On maksettava ennakkoa asianajajalle ja oikeudenkäyntiavustajalle ja jälkikäteen on ehkä maksettava voittaneen osapuolen oikeudenkäyntikulut (riita-asian oikeudenkäynnissä).	Ei edusta osapuolia. Ei käytetä tässä menettelyssä. Ei kuluja.	Ei kuluja.	Asiantuntijat eivät yleensä osallistu menettelyn luonteen vuoksi.	Ei ole. Asiantuntijan kuulemista ehdottavan osapuolen on vastattava siihen liittyvistä kuluista, paitsi jos kyseessä on tuomioistuimen yhteydessä toimiva psykososiaalinen palvelu.

Todistajien korvauksiin, ennakkomaksuihin ja vakuuksiin liittyvät ja muut asian kannalta merkitykselliset kulut

Esimerkkitapaus	Todistajille maksettavat korvaukset	Ennakkomaksut	Muut maksut
	Maksetaanko todistajille korvausta? Kulut	Millaisissa tapauksissa näitä käytetään? Kulut	Kuvaus Kulut
Tapaus A	Todistajilla on oikeus saada heidät kutsuneelta osapuolelta korvausta oikeuteen saapumisesta (siviiliproessilain 375 §:n 1 momentti).	Osa kuluista sisältyy oikeudenkäyntikuluihin. Ei esitetä ennakkomaksua. ole	Väestörekisteritodistukset, vihki- ja syntymätodistukset, asiakirjat, joihin oikeudet perustuvat. Nämä ovat nykyisin maksuttomia (siviiliproessilain 777 §:n 2 momentti).
Tapaus B	Todistajilla on oikeus saada heidät kutsuneelta osapuolelta korvausta oikeuteen saapumisesta (siviiliproessilain 375 §:n 1 momentti).	Osa kuluista sisältyy oikeudenkäyntikuluihin. Ei esitetä ennakkomaksua. ole.	Väestörekisteritodistukset, vihki- ja syntymätodistukset, asiakirjat, joihin oikeudet perustuvat. Nämä ovat nykyisin maksuttomia (siviiliproessilain 777 §:n 2 momentti).

Maksuttomaan oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat kulut

Esimerkkitapaus Maksuton oikeusapu

	Millaisin edellytyksin apua voi saada?	Milloin apu kattaa kaiken? Edellytykset	Korvaukset Voiko voittanut osapuoli saada riita-asian kulut korvatuiksi?
Tapaus A	Apua myönnetään niille, jotka osoittavat, ettei heillä ole riittäviä varoja ryhtyä oikeustoimiin (mm. asianajan ja oikeudenkäyntiavustajan käyttöön).	Riittävien varojen katsotaan puuttuvan kun luonnollinen henkilö osoittaa, että perheyksikköä kohti vuosittain laskettavat tulot ja varat kokonaisuudessaan eivät ylitä kaksinkertaisesti valtion tuloindikaattoria (<i>Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples, IPREM</i>), joka on voimassa hakemusta esitettäessä. IPREM-indikaattoria käytetään Espanjassa vertailuarvona myönnettäessä mm. tukia, stipendejä, apurahoja tai työttömyyskorvauksia. Sen voi laskea sivustolla http://www.iprem.com.es	Kyllä, jos häviäjä tuomitaan korvaamaan ne.
Tapaus B	Apua myönnetään niille, jotka osoittavat, ettei heillä ole riittäviä varoja ryhtyä oikeustoimiin (mm. asianajan ja oikeudenkäyntiavustajan käyttöön).	Riittävien varojen katsotaan puuttuvan kun luonnollinen henkilö osoittaa, että perheyksikköä kohti vuosittain laskettavat tulot ja varat kokonaisuudessaan eivät ylitä kaksinkertaisesti valtion tuloindikaattoria (<i>Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples, IPREM</i>), joka on voimassa hakemusta esitettäessä. IPREM-indikaattoria käytetään Espanjassa vertailuarvona myönnettäessä mm. tukia, stipendejä, apurahoja tai työttömyyskorvauksia. Sen voi laskea sivustolla http://www.iprem.com.es	Kyllä, jos häviäjä tuomitaan korvaamaan ne.

Käännös- ja tulkkauskulut

Esimerkkitapaus Kääntäminen	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista	Tulkkauksen Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista
Tapaus A	Kaikki ulkomaiset julkiset ja yksityiset asiakirjat, joita tarvitaan lainsäädännössä vahvistettujen edellytysten mukaisesti (virallisesti tunnustetun valantehneen kielenkääntäjän käännös).	Kääntäjät vahvistavat omat palkkionsa.	Oikeudenkäynnissä, silloin kun tulkkausta tarvitaan.	Tulkit vahvistavat omat palkkionsa. Jos asianomainen tuomioistuin tarjoaa tulkin palvelua, siitä ei tarvitse maksaa.
Tapaus B				

■ Päivitetty viimeksi: 17/07/2013

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetystä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.